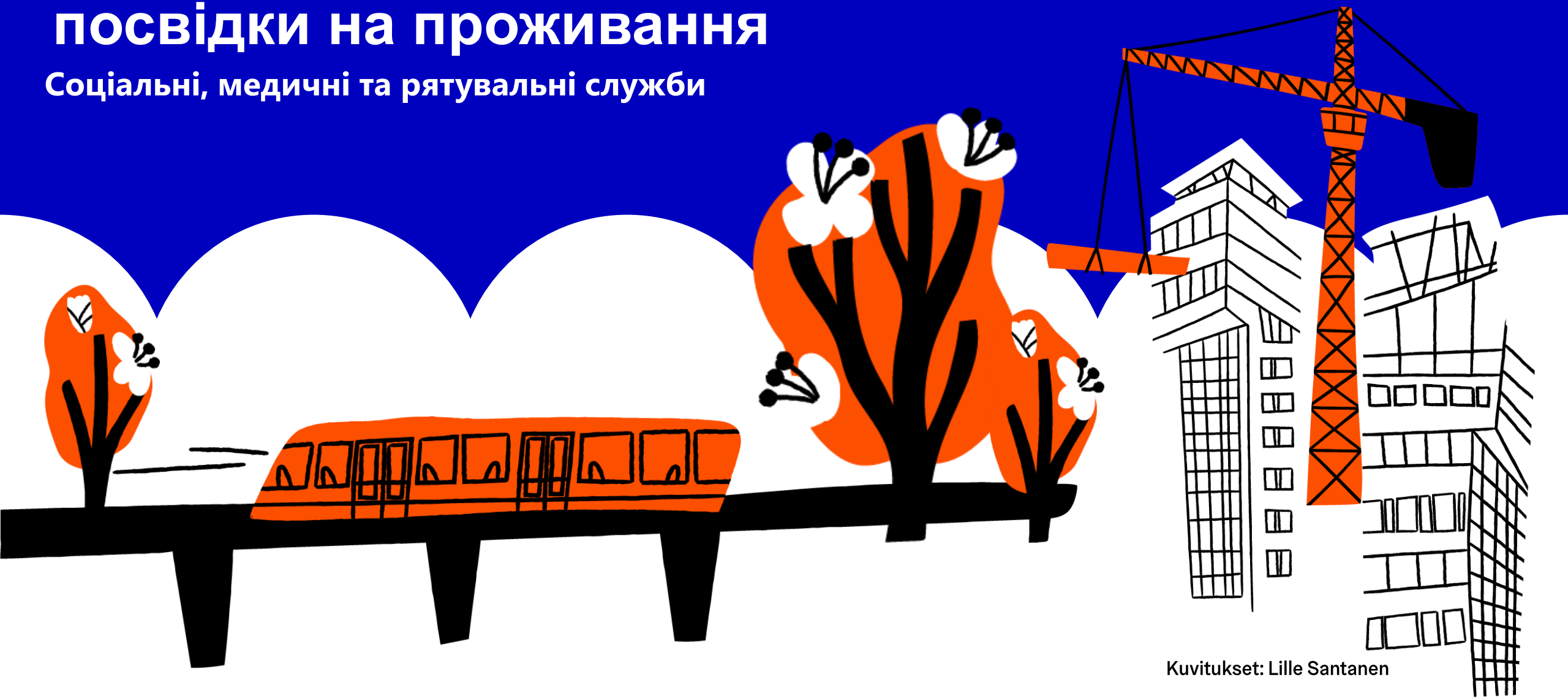
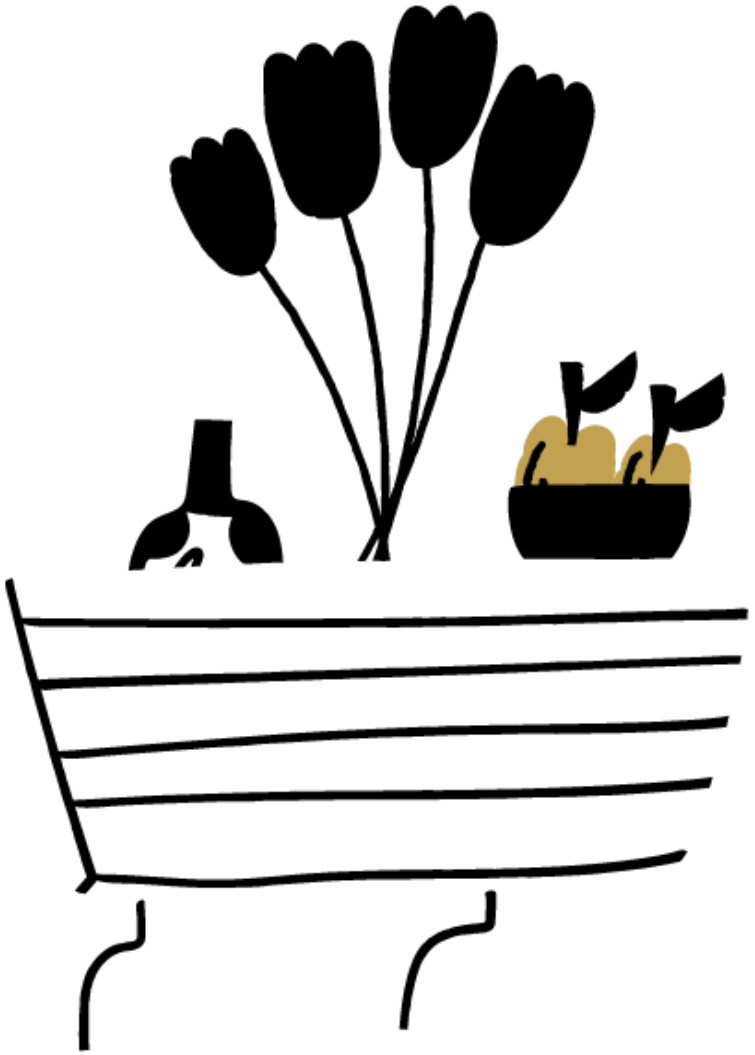
послуги, що пропонуються особам, які проживають у місті Гельсінкі після отримання посвідки на проживання

Соціальні, медичні та рятувальні служби



Kuvitukset: Lille Santanen

Зміст



- Спеціальні послуги для іммігрантів
- Агентства цифрової інформації та обліку населення
- Kela, тобто Національне управління соціального страхування
- посвідчення особи та посвідка на проживання
- Інформація про банківський рахунок і кредит
- система інформації про клієнтів і Maisa
- HSL – громадський транспорт
- Послуги охорони здоров'я ротової порожнини
- Послуги охорони здоров’я
- Психічне здоров’я
- Дошкільна освіта та школи
- Посилання

Helsinki

Спеціальні послуги для іммігрантів



Kuvitukset: Lille Santanen

Соціальні послуги, спрямовані на підтримку інтеграції в суспільство



- Основою роботи є спільна оцінка потреб у послугах та планування:
  - Якої підтримки ви потребуєте у своєму повсякденному житті?
  - Яка ваша життєва ситуація?



  - Ваш план може включати індивідуальні та групові зустрічі, інші заходи та інформацію, що підтримує інтеграцію.
- Принципом роботи є підтримка вашої самостійності та зміцнення вашої участі у суспільному житті. Ми зобов'язуємо вас, наприклад, самостійно заповнювати документи відповідно до ваших здібностей та знань. Ми підтримуємо вас, але не виконуємо завдання замість вас.



- Керівництво та консультації у повсякденних питаннях, таких як проживання, фінанси, в'їзд до країни та перебування.



- Усі наші послуги є безкоштовними.
- Ми використовуємо послуги перекладачів. Усі працівники та перекладачі зобов'язані зберігати конфіденційність.

Яку допомогу та підтримку ви можете отримати в Службі спеціальних послуг для іммігрантів?

- **Психосоціальна підтримка** є частиною роботи всіх працівників. Ми підтримуємо поглиблення знань і навичок, що сприяють благополуччю.
- **Підтримка сімей**: Ми допомагаємо разом вирішувати різні виклики, з якими стикаються сім'ї, та направляємо до необхідних служб.
- **Особливі потреби:** Ми враховуємо різні особливі потреби та направляємо до необхідних служб, таких як послуги для людей похилого віку або людей з інвалідністю.
- Черговість соціальних працівників та соціальних інструкторів у разі невідкладної та обов'язкової потреби у соціальних послугах.
- **Фінансова підтримка:** Фінансова підтримка, у першу чергу, надається установою Kela. Через спеціальні служби для іммігрантів можна подати заяву на превентивну або додаткову соціальну допомогу. Окрім цього, ви отримаєте підтримку у плануванні власної фінансової ситуації.



Helsinki

Різні професійні групи в спеціальних послугах для іммігрантів

Соціальний працівник

Соціальний інструктор

Психолог

Фізіотерапевт та ерготерапевт

Психіатрична група роботи з іммігрантами

психіатр
психіатрична медсестра

Команда охорони здоров'я

Лікар
Медична сестра

Helsinki

Консультативна служба з питань спеціальних послуг для іммігрантів

- **09 3103 7577**
- Понеділок – п’ятниця з 08:15 до 16:00
- Надається послуга усного перекладу по телефону
- Ми радимо всім, хто цього потребує



Helsinki

консультативна служба

- Центр здоров’я та добробуту Каласатама вул. Työpajankatu 14A
- з понеділка по п'ятницю
- час 8.15 – 15.45.
- 1 поверх → каб.1001



- Постановка в чергу за номером черги.
- При необхідності доступний переклад.

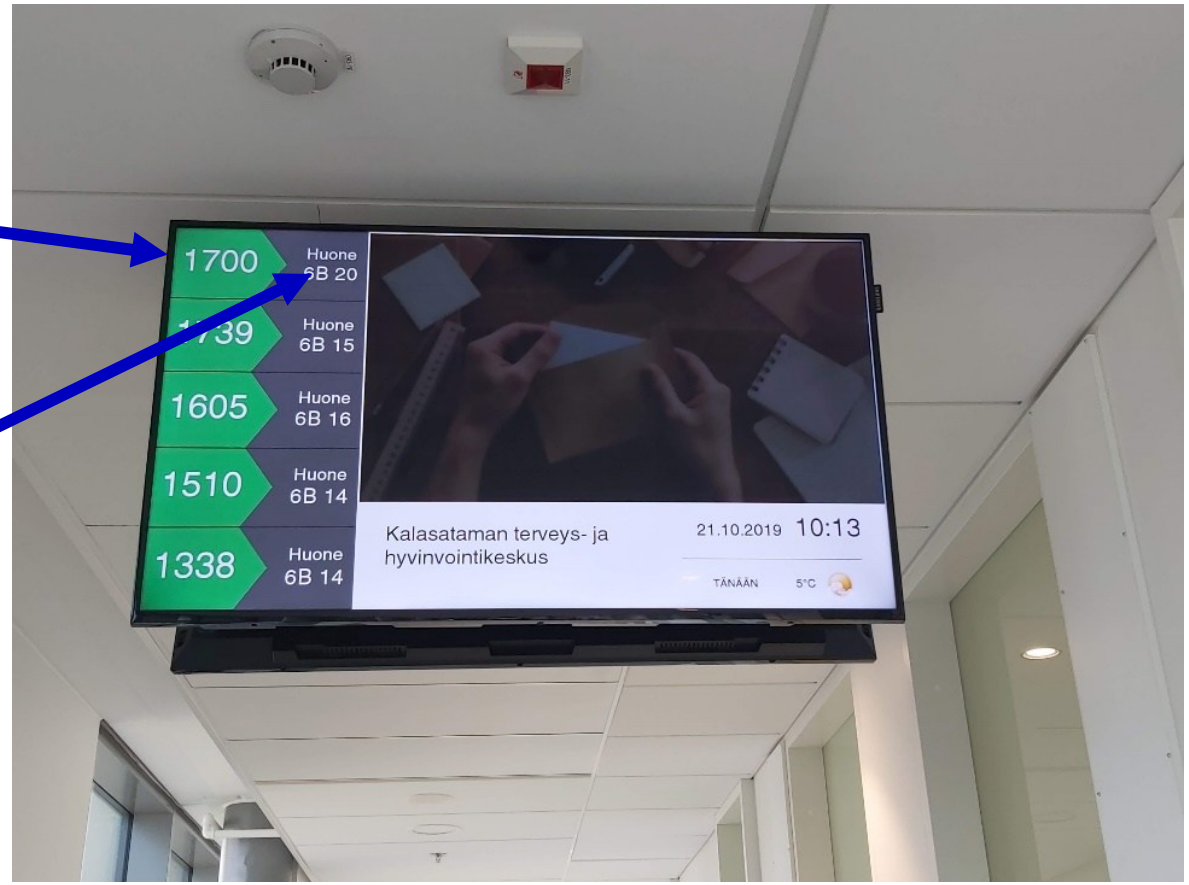


Helsinki

Слідкуйте за своїм номером на екрані

Номер у черзі

Номер кабінету



Helsinki

Консультативна служба Каласатама

- **У консультативній службі ви можете:**
  - Отримати послуги та зареєструватися як клієнт.
  - Отримати загальну консультацію.
  - Заповнити заяву на виплату додаткової або профілактичної допомоги з метою забезпечення прожиткового мінімуму.
  - Залишити запит на отримання відповіді від фахівця, якого вам призначили.
  - Потрапити на консультацію до чергового фахівця.

- **У консультативній службі неможливо:**
  - Заповнити будь-які інші заяви, наприклад, заяви до Управління соціального забезпечення (Kela) або заяву на оформлення посвідки на проживання до Міграційної служби (Maahanmuuttovirasto).
  - Консультативна служба не відповідає за ухвалення рішень.



Helsinki

Обов’язок мовчання та збереження конфіденційності

- У професіоналів охорони здоров'я та соціального захисту є юридично встановлений обов’язок мовчання та збереження конфіденційності.
- Обов’язок мовчання означає, що професіонал не має права розголошувати конфіденційний зміст або інформацію, яка вважається конфіденційною, що міститься в документації пацієнта чи клієнта.
- Професіонал не має права розголошувати також іншу інформацію, отриману в рамках виконання обов’язків у сфері соціального захисту чи охорони здоров'я, щодо якої законом встановлено обов’язок мовчання.
- За своїм змістом обов’язок мовчання є широким. Для його виникнення достатньо, щоб інформація була отримана за таких обставин, які можна вважати конфіденційними.
- Обов’язок мовчання продовжує діяти навіть після того, як особа більше не займає посаду, на якій вона отримала доступ до конфіденційної інформації.

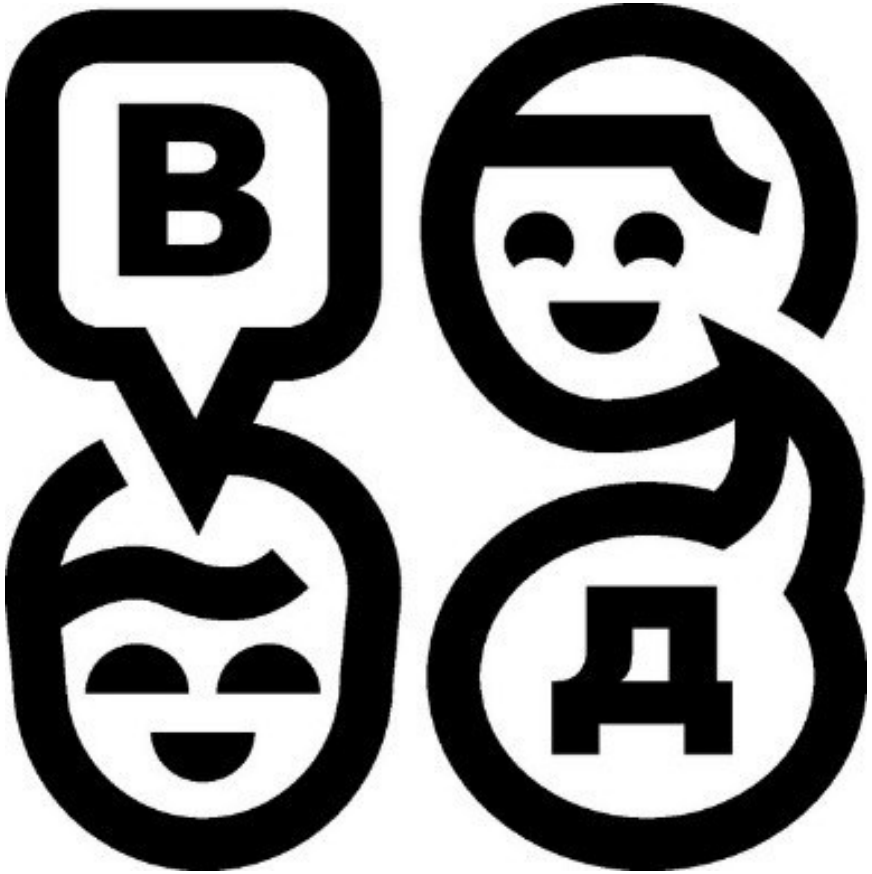
Laki terveydenhuollon ammattihenkilöistä (559/1994)
Laki sosiaalihuollon ammattihenkilöistä (817/2015)
Laki potilaan asemasta ja oikeuksista (785/1992)
Laki sosiaalihuollon asiakkaan asemasta ja oikeuksista (812/2000)

Helsinki

Роль перекладача

- За необхідності ми запрошуємо перекладача на зустріч.
- Перекладач може бути присутнім особисто або дистанційно по телефону.
- Клієнт може висловлювати побажання щодо перекладача, наприклад, діалект, стать або телефонний переклад.
- Перекладач зобов’язаний дотримуватися конфіденційності, бути неупередженим і перекладати все без додавання чи виключення будь-якої інформації.

- Дітей, інших родичів чи знайомих не використовують як перекладачів.



Helsinki

Дії від імені іншої особи

- Діяльність від імені — це діяльність, у якій особа піклується про речі від імені іншої особи.
- Від імені іншої особи можуть діяти, наприклад:
  - Опікуни неповнолітнього, які займаються справами від імені дитини.
  - Повнолітні діти або інші близькі родичі, які уповноважені діяти, наприклад, від імені літнього батька чи матері.
  - Довірені особи

- У транзакціях, заснованих на цифровій авторизації, авторизатор надає іншій особі право діяти від його імені у вибраній справі та визначає тривалість авторизації. Авторизація зберігається в авторизаціях Suomi.fi.
  - Операції від імені особи - Suomi.fi

Маючи справу з

- Людина допомагає та підтримує клієнта в догляді за речами, але клієнт сам бере участь у прийнятті рішень.
- Звернення з допомогою може бути, наприклад, у ситуації, коли клієнт потребує підтримки через мовний бар'єр або складність процедур.
- Особа, яка працює з клієнтом, допомагає заповнити форми або пояснює офіційний лист, але остаточні рішення та підписи приймає сам клієнт.



Helsinki Partners / N2 Albiino



Агентства цифрової інформації та обліку населення

Helsinki

Інформація щодо оформлення постійної прописки

- Кожна особа, яка постійно проживає у Фінляндії, має громаду проживання.
- Громада проживання визначається залежно від місця проживання.
- Особа, яка переїжджає до Фінляндії з-за кордону, повинна окремо подати заявку на громаду проживання.
- Заявку на громаду проживання подають до Агентства цифрових і демографічних даних.

- Інструкції для українців | Digi- ja väestötietovirasto
- Форма для запиту персонального ідентифікаційного номера
- Заява на отримання місця проживання
- Забронюйте час для візиту з ідентифікації

Наслідки реєстрації місця проживання

DIGI- JA VÄESTÖTIETO-VIRASTO

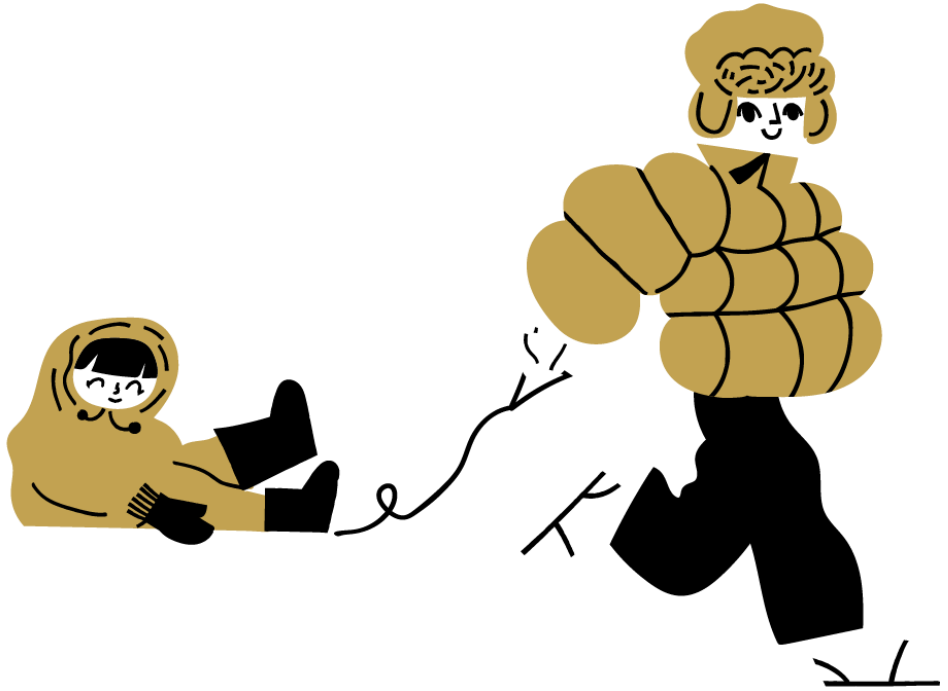
- Ви можете отримати посвідчення особи
  - Як подати заявку на отримання посвідчення особи
  - Якщо ви не можете або не хочете користуватися онлайн-сервісами, ви також можете подати заяву у відділенні поліції. Заява, подана онлайн, є дешевшою та швидшою.

- Ви можете відкрити банківський рахунок (Банки можуть вимагати присутності офіційного перекладача)
- Ви можете отримати банківські ідентифікаційні дані, які дозволяють авторизуватися у цифрових послугах (вимагається посвідчення особи)
- Ви можете користуватися всіма державними медичними та соціальними послугами
- Розширений обов'язок навчання для дітей віком від 6 до 18 років
- Право на відвідування дитячого садка

Helsinki

Зазначення опікунів дитини в реєстрі

- Дитину, народжену за кордоном, можна зазначити в реєстрі при подачі заяви про реєстрацію за місцем проживання.
- Передбачає надання офіційного свідоцтва.
- Потрібно надати оригінал свідоцтва або завірену згідно з оригіналом копію, за потреби свідоцтво слід легалізувати й перекласти.
- Якщо ви не можете долучити зазначені документи до електронної заяви, відвідайте відділення Агентства з надання цифрових послуг та інформації про населення Фінляндії особисто.
- Обговоріть витрати з призначеним вам працівником.





Helsinki

Kela, тобто Національне управління соціального страхування

Кела піклується про соціальне забезпечення

- Кела в Україні відповідає за соціальне забезпечення та надає пільги в різних життєвих ситуаціях.
- Соціальне забезпечення гарантує гідний рівень доходу в ситуаціях, коли він опиняється під загрозою через безробіття, хворобу, втрату працездатності, старість, народження дитини або втрату опікуна.
- Пільги визначені законом.
- Приклади допомоги:
    - Допомога на дитину
    - Пакет для материнства
    - Житлові субсидії
    - Допомога по безробіттю
    - Допомога по забезпеченню доходу

Картка Kela



- Показавши карту, ви отримаєте пряму компенсацію витрат в аптеках і в багатьох приватних медичних центрах. У такому разі з підсумкової суми одразу віднімається компенсація від Kela, і ви сплачуєте лише власний внесок.
- Право на державне медичне обслуговування базується на реєстрації в Digi- та інформаційній службі населення про те, що у вас є муніципалітет проживання у Фінляндії.
- У державних медичних закладах часто просять ідентифікуватися за допомогою карти Kela, але ви можете отримувати державні медичні послуги навіть без карти Kela.

Вирішення питань щодо допомог Kela



По телефону:

Зателефонуйте до Kela



В Інтернеті:

Сервіс самообслуговування OmaKela

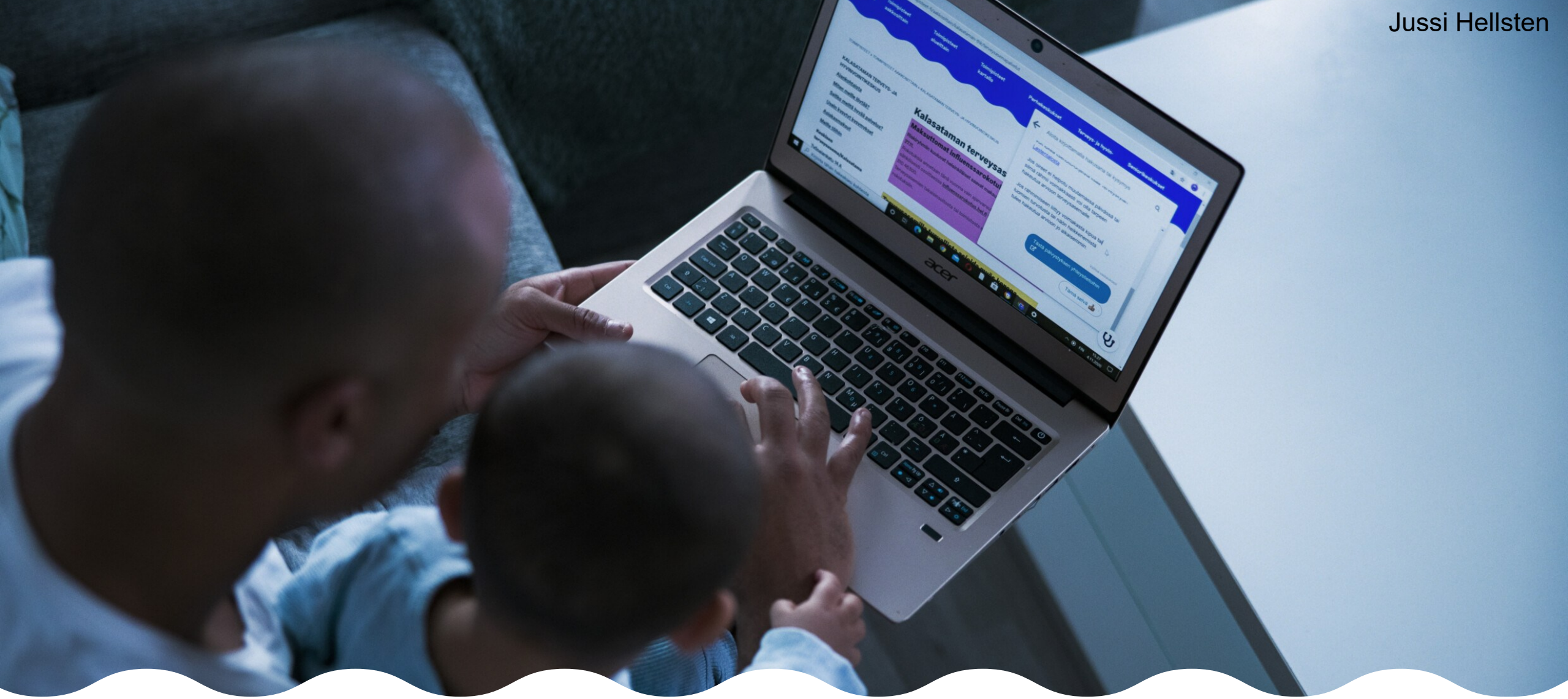


В офісі Kela:

Приходьте в гості до Кели

Обслуговування іншими мовами в Kela

- Інші мови | Персональні клієнти | Котушка
- Kela обслуговує фінською, шведською, англійською та саамською мовами. Ви також можете керувати справами Kela за допомогою перекладача.
- Експрес-переклад доступний у більшості пунктів обслуговування Kela. Для експрес-перекладу не потрібно записуватися заздалегідь. Служба підтримки клієнтів Kela може негайно зв’язатися з перекладачем по телефону чи планшету. Швидке тлумачення підходить для коротких операцій.
- За потреби представник відділу обслуговування клієнтів Kela також може записатися для вас на прийом по телефону з перекладачем. Потреба в перекладачі завжди оцінюється в кожному конкретному випадку. Ви не можете самі замовити перекладача. Інтерпретація вам нічого не коштує.



Jussi Hellsten

посвідчення особи та посвідка на проживання

Helsinki

Посвідчення особи іноземця

- Щоб отримати посвідчення особи, вам потрібна реєстрація в місцевому муніципалітеті та дозвіл на проживання.
- поліція видає посвідчення особи
- так ви подаєте заяву на отримання посвідчення особи
  - Дітям не потрібне посвідчення особи
  - У разі втрати або викрадення посвідчення особи необхідно подати заяву про кримінальне правопорушення
  - Складання заяви про кримінальне правопорушення
- Видається на термін дії посвідки на проживання або карти на проживання заявника. Посвідчення особи, видане іноземцю, не може використовуватися як проїзний документ.
- Вирушаючи за кордон, бажано взяти з собою посвідчення особи, дозвіл на проживання та паспорт.

POLIISI



Helsinki

Тимчасовий захист для громадян, які рятуються від війни в Україні

Maahanmuuttovirasto
Migrationsverket
Finnish Immigration Service

- Інформація для українців | Maahanmuuttovirasto
- Інформація про перехід до послуг муніципалітету для тих, хто отримав статус тимчасового захисту: посилання
- Усі посвідки на проживання дійсні до 4 березня 2027 року, навіть якщо термін дії карти ВНЖ закінчився раніше.
- Ваше право на працю також діє 4 березня 2027 року.
- Ви можете подати заявку на отримання нової карти дозволу на проживання, доки ваш дозвіл на тимчасове проживання під захистом є дійсним.
- Оформити картку ВНЖ можна в сервісі EnterFinland.
- Тримайте картку дозволу на проживання актуальною та при собі.



Helsinki

карта посвідки на проживання

Maahanmuuttovirasto
Migrationsverket
Finnish Immigration Service

1. Вид посвідки на проживання

3. Номер клієнта

4. Право на працю



2. Обґрунтованість

5. ІПН

Helsinki

Проїзні документи

Maahanmuuttovirasto
Migrationsverket
Finnish Immigration Service

- Зазвичай ви повинні мати дійсний паспорт, коли ви прибуваєте до Фінляндії та залишаєтесь у Фінляндії.
  - Проїзні документи | Міграційна служба

- Від вас можуть вимагати національний паспорт.
- Проїзний документ біженця
- Паспорт іноземця





Helsinki

Подача заяви на дозвіл на проживання

Maahanmuuttovirasto
Migrationsverket
Finnish Immigration Service

- Подача заяви на дозвіл на проживання | Міграційна служба
- Дозвіл на проживання можна оформити на папері або через онлайн-сервіс Enterfinland.
- Забронюйте час у пункті обслуговування Міграційної служби
- Принести на прийом:
  - заповнена заявка
  - додатки, зазначені у заяві
  - фото на паспорт або посвідчення особи з фото, видане фотоательє
  - комісійна винагорода
- Наступний дозвіл на проживання подається приблизно за 3 місяці до закінчення терміну дії попереднього дозволу.

Helsinki

- **Ви можете отримати фінансову підтримку для подачі заяви на продовжений дозвіл на проживання та проїзні документи від Kela.**

- **Ви не можете отримати підтримку від Kela для відновлення вашого національного паспорта.**



Kela

Helsinki

Возз'єднання сім'ї

Maahanmuuttovirasto
Migrationsverket
Finnish Immigration Service

- інструкції різними мовами

  Вебінар «Ось так подається на ВНЖ за родинними зв’язками»
- У Фінляндії член сім'ї - це член нуклеарної сім'ї: мати, батько і неповнолітні діти.
- Заявник — це особа, яка переїжджає до Фінляндії та подає заяву на отримання дозволу на проживання за кордоном.
- Організатор сім'ї - це член сім'ї, з яким заявник переїжджає до Фінляндії.
- Якщо ви отримали міжнародний захист, ви можете подати заяву на возз’єднання сім’ї без вимоги щодо доходу протягом 3 місяців після отримання дозволу на проживання.
  - більше інформації

Helsinki

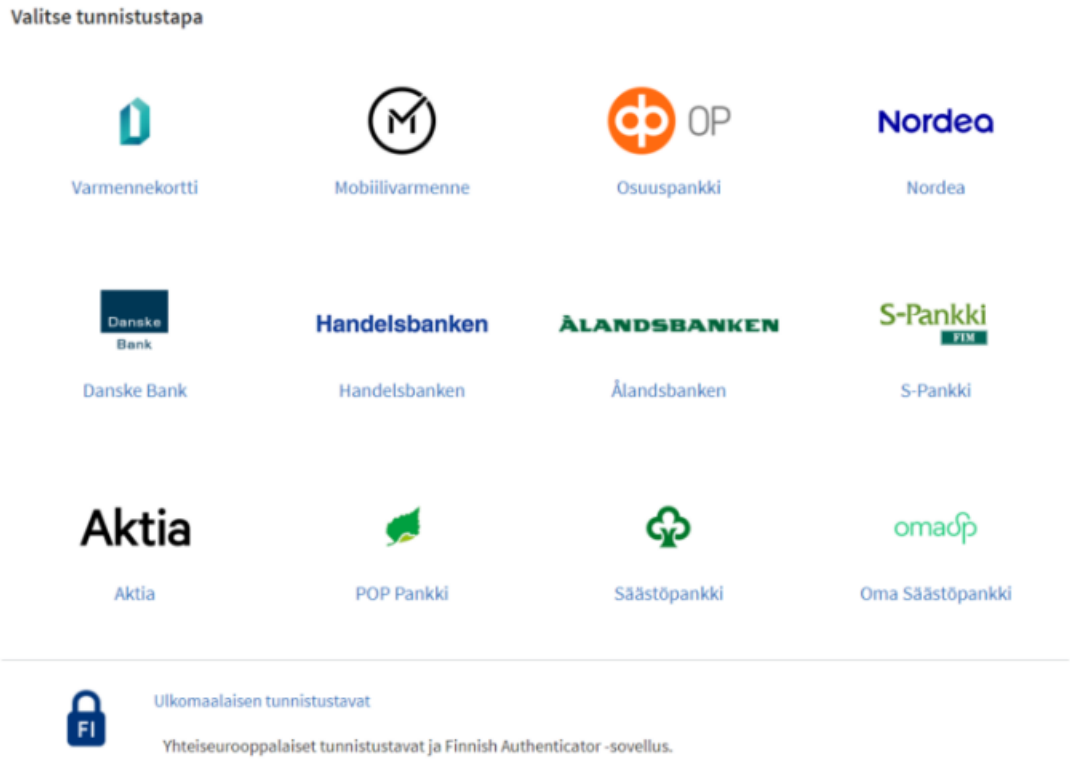


Інформація про банківський рахунок і кредит

Helsinki

Обліковий запис і дані онлайн-банкінгу

- Для відкриття банківського рахунку може знадобитися офіційний перекладач.
- Ви можете повідомити Kela та свого соціального працівника про новий номер рахунку.
- Ви отримуєте право на надійну ідентифікацію, коли у вас є реєстрація за місцем проживання, посвідчення особи та номер соціального страхування.
- Надійна електронна ідентифікація стосується електронної перевірки особи: [більше інформації]
    - Ви можете, наприклад, увійти в OmaKela, OmaVero та OmaKanta
    - З його допомогою можна укласти, наприклад, договір на електроенергію чи страхування житла.



Helsinki

Кредитна інформація

- Кредитна інформація – це інформація, що зберігається в кредитному реєстрі та розповідає про фінансовий стан особи та платіжну поведінку.
- За допомогою кредитної інформації компанії оцінюють платоспроможність і надійність людини у зв'язку з фінансовими контрактами.
- Відмовтеся, якщо хтось пропонує купити ваш кредитний звіт або взяти різні платежі від вашого імені.
- Кредитна інформація є дуже важливою у Фінляндії, і записи в реєстрі кредитної інформації можуть перешкодити, наприклад, оренді квартири.
- Нікому не повідомляйте пароль та логін інтернет-банку.
- Не вводьте облікові дані онлайн-банкінгу на сторінках неофіційних сервісів.

Helsinki

Kuva: HUS



Helsinki

система інформації про клієнтів і Maisa

Система інформації про клієнтів

- Соціальні служби міста Гельсінкі використовують систему інформації про клієнтів Apotti.
- Закон про соціальне забезпечення та кілька інших нормативних актів, що стосуються соціального забезпечення, визначають, яка інформація записується.

- Клієнтський портал Maisa об’єднує електронні транзакції соціальної допомоги та охорони здоров’я в один канал.
- У Maisa ви можете подбати про власні соціальні та медичні питання будь-де та будь-коли.

- Ви можете переглянути записи звітів клієнтів соціальної допомоги, а також плани та рішення в Maisa.

Helsinki

maisa

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

- Завантажте програму Maisa
- Увійдіть за допомогою облікових даних онлайн-банкінгу
- Фінська, шведська та англійська

Nordea

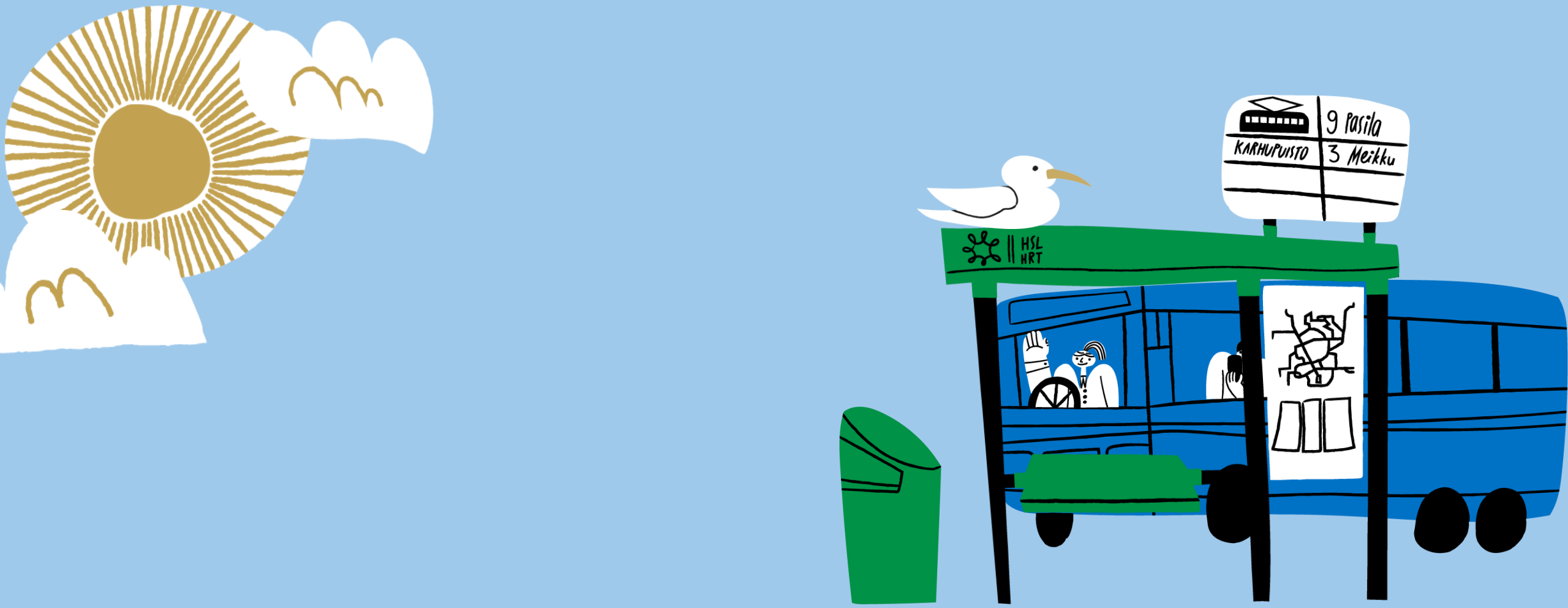
- Maisa.fi
  - можливість використовувати сервіси перекладу, такі як Google translate

Helsinki

Користування землею

1. Запис на прийом
2. Меню
   - Додаткова соціальна допомога
3. Ліки
4. Повідомлення:
   - Соціальний працівник
   - Медичний центр



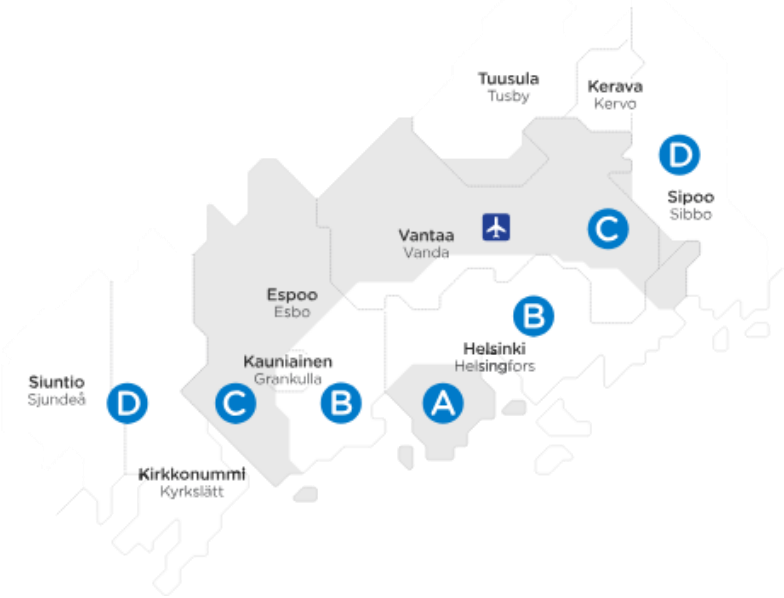


HSL – громадський транспорт

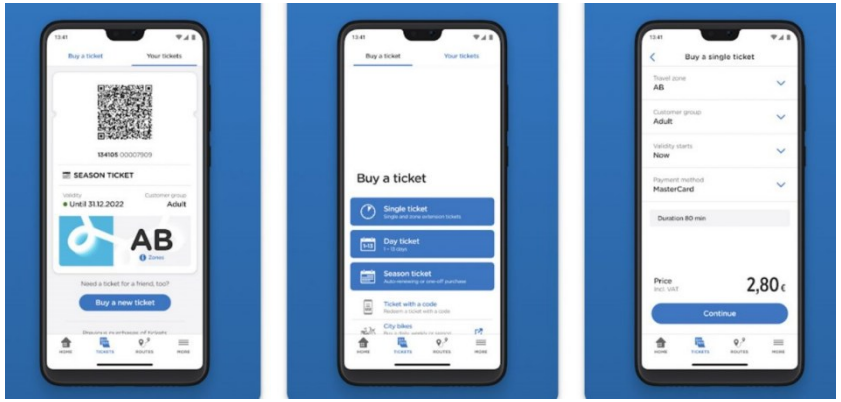
Helsinki

Транспорт регіону Гельсінкі

- Зона HSL поділена на чотири райони, позначені літерами ABCD, починаючи з центру Гельсінкі.
- Квиток можна придбати через додаток HSL, на проїзну картку, в автоматах або пунктах продажу.

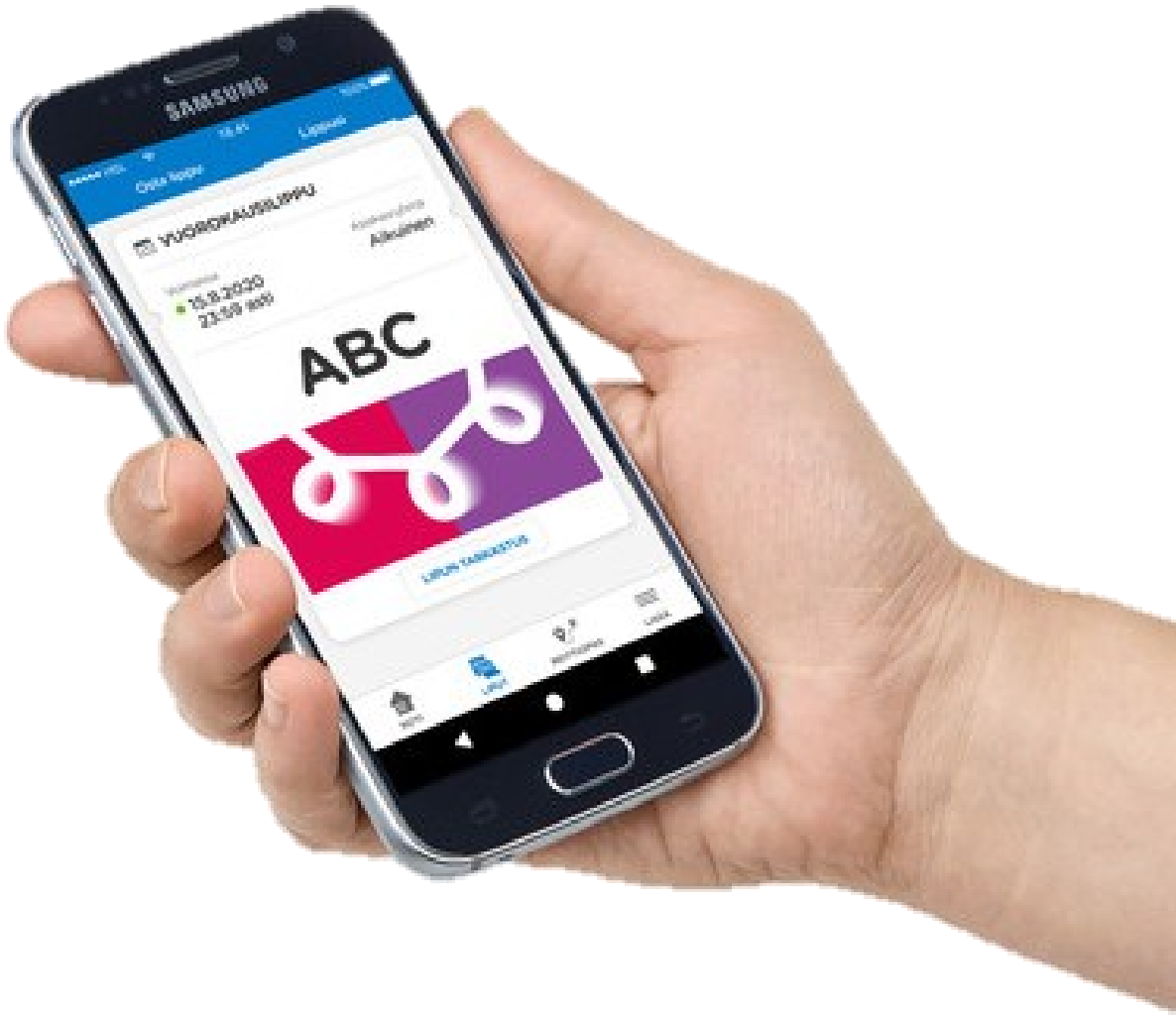






Інструкційне відео з використання додатку HSL

Посилання на інструкційне відео



Helsinki

Штраф за безквитковий проїзд

- Штраф за безквитковий проїзд становить 100 євро.
- У додатку HSL квиток повинен бути на вашому телефоні до того, як ви сядете в автобус, трамвай або приміський потяг, або потрапите в зону оплати метро.
- З питань, що стосуються штрафу за безквитковий проїзд, ви можете звернутися до служби підтримки HSL або відвідати пункт обслуговування HSL на Центральному залізничному вокзалі Гельсінкі: Додаткова інформація.
- Стягнення платежів, питання примусового виконання та реструктуризації боргів, електронна пошта: perinta@hsl.fi



100 €

Послуги охорони здоров'я ротової порожнини



Helsinki

Стоматологічне обслуговування міста Гельсінкі



Ви можете відвідувати всі стоматологічні клініки міста Гельсінкі.



Запишіться на прийом до стоматологічної клініки, коли у вас є ідентифікаційний номер.



Запишіться на прийом, зателефонувавши за номером **09 310 51400** (зворотний дзвінок).

Helsinki

Черговий прийом з понеділка по п'ятницю з 7:00 до 14:00.

09 310 51400

Kalasataman hammashoitola
Työpajankatu 14 A

Черговий прийом ввечері та у вихідні.

09 471 71110

Puistosairaala
Stenbäckinkatu 11

→ **Завжди телефонуйте перед тим, як звертатися до чергової служби.**

→ **Ви можете звернутися до чергової служби навіть до того, як отримаєте ідентифікаційний номер.**

Helsinki

Платежі від клієнтів

€

Стоматологічне обслуговування для дорослих є платним.



Стоматологічне обслуговування для дітей є безкоштовним.



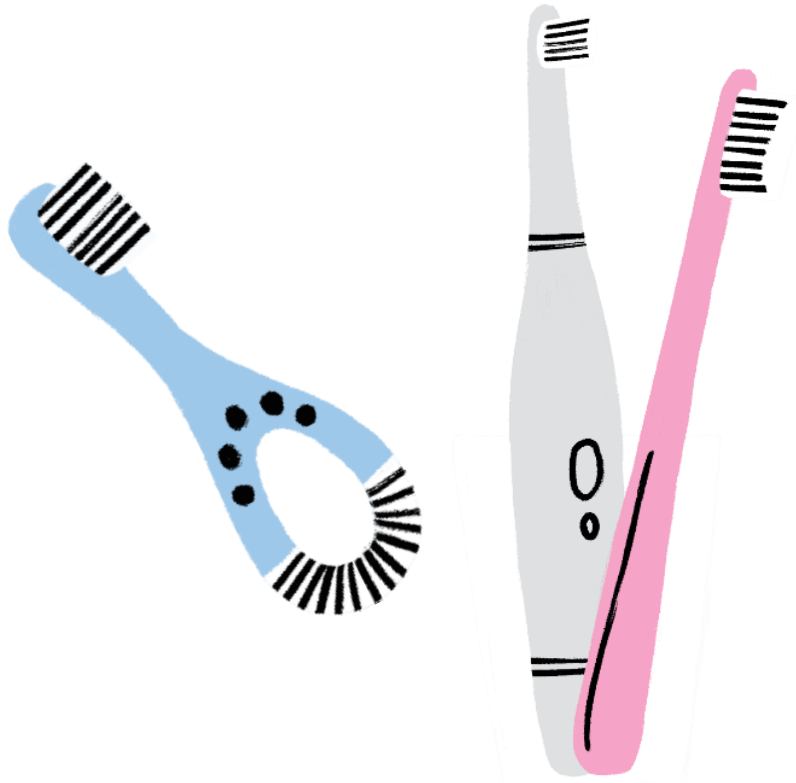
Рахунок надійде додому.

Helsinki

Догляд за зубами вдома

- Найважливіше — ретельно доглядати за зубами вдома та регулярно відвідувати стоматолога.
- Не давайте дитині багато цукру.

- Дитина до 10 років може самостійно чистити зуби, але дорослий повинен ретельно їх почистити.



Helsinki

Послуги охорони здоров'я

Helsinki

Медичний центр є основним місцем для отримання медичної допомоги.

- Понеділок – п’ятниця
- З 8:00 до 16:00
- [Медичні центри | Місто Гельсінкі]

Знайдіть свою медичну установу.



Kuva: Virpi Velin

Запис на прийом

- Телефонуйте до медичного центру.
- Відвідайте медичний центр.

Ви маєте право на перекладача або співробітника, який говорить вашою рідною мовою.

Helsinki



Черговий прийом ввечері, вночі та у вихідні



Uusi Lastensairaala
Stenbäckinkatu 9
Для осіб до 16 років.



Malmin sairaala
Talvelantie 6



Haartmanin sairaala
Haartmaninkatu 4,
Будівля 12

Helsinki

Чергове допомога:
116117 / 24 години
Невідкладні справи.



Консультації з охорони здоров’я:
09 310 10023 / 24 години
для не термінових справ.

Helsinki

Невідкладні ситуації

112

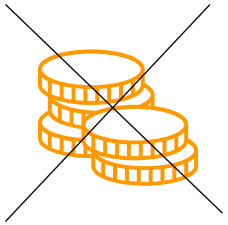
- До екстреного номеру можна телефонувати лише в термінових випадках, коли є загроза для життя, здоров'я, майна чи навколишнього середовища.
- Екстрений номер у Фінляндії — 112.
- За цим номером доступні поліція, пожежна служба та швидка допомога.
- Переклад доступний.
- Безкоштовно, цілодобово, можна телефонувати без балансу на рахунку.



- Також можна завантажити додаток 112.

Helsinki

Обслуговування в охороні здоров’я 1/2



Візити до медичного центру безкоштовні.

€

Чергове обслуговування та спеціалізована медична допомога є платними.



Рахунок надійде додому.



Беріть з собою попередні медичні дані!

Helsinki

Обслуговування в охороні здоров’я 2/2

Скасуйте запис за день до прийому до 12:00.

Штраф за не скасовані записані прийоми становить 56,70 євро.

Приходьте вчасно!



Не забудьте картку Kela!

Helsinki

Власне здоров'я

Управління сном і стресом





Вправа





Вітамін D

Харчування



Helsinki

Психічне здоров'я

Психічне здоров'я - це стан благополуччя, за якого людина здатна бачити власні здібності та справлятися з життєвими викликами, а також працювати та брати участь у діяльності свого суспільства.

(WHO 2013)



Helsinki

Підтримка добробуту в спеціалізованих службах для мігрантів

- Немає потреби соромитися проблем із психічним здоров’ям, і важливо говорити про тривоги.
- Ви можете отримати підтримку благополуччя від багатьох професіоналів у спеціальних службах для тих, хто переїхав на дачу, таких як
  - Від психологів
  - Від фізіотерапевта і
  - Від ерготерапевта

- Обговоріть потребу в підтримці зі своїм співробітником на низькому порозі.

Helsinki

Підтримка та допомога для благополуччя



Ви можете проводити зустрічі наодинці або в групі.



Психолог і соціальний працівник проводять обстеження всіх сімей.

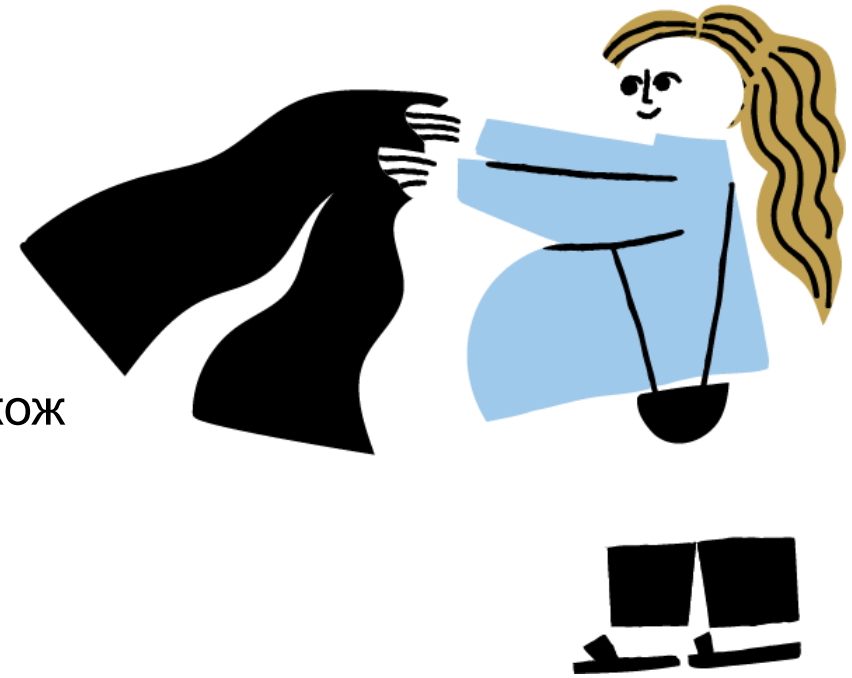


Ви можете взяти участь у групі, де обговорюється виховання дітей у Фінляндії.

Helsinki

Як батько у фінській групі

- Група збирається чотири рази.
- Теми зустрічей:
  - Послуги міста Гельсінкі для сімей з дітьми
  - Права дитини та батьків
  - Освітня практика, яка підтримує розвиток і благополуччя дитини, а також хороші стосунки між дитиною та батьками
  - Виростаючи з двома культурами
  - Сімейне благополуччя

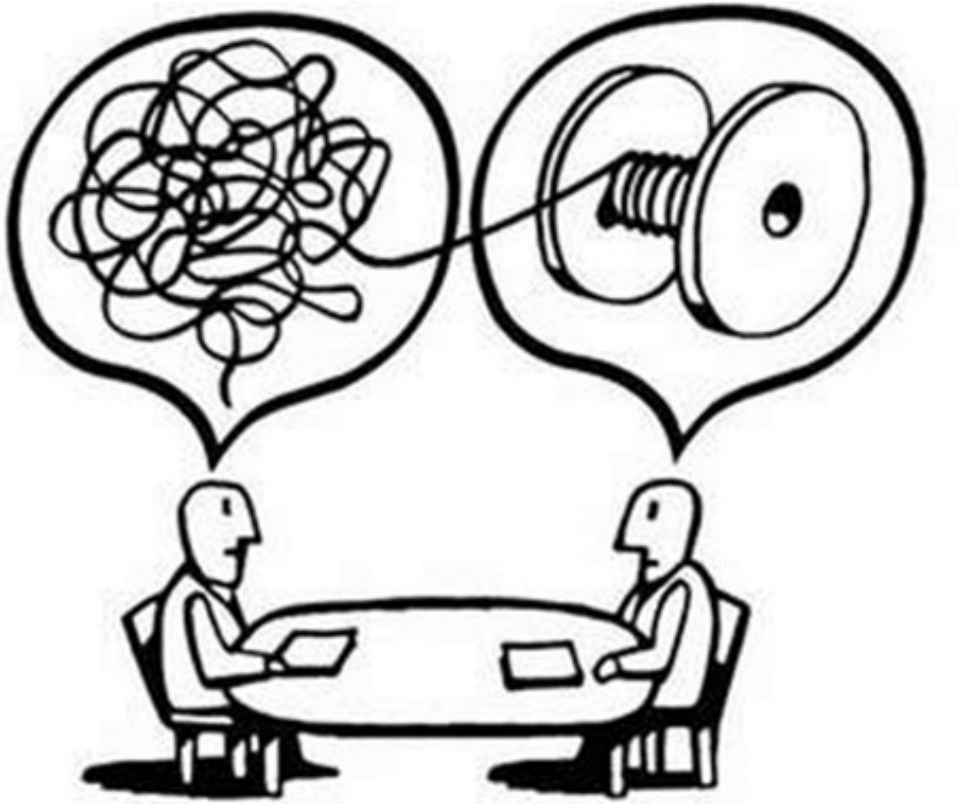




- На зустрічах присутній професійний перекладач.
- Є кава, чай і закуски.
- Група безкоштовна.

Helsinki

Проблеми життя іммігрантів



- Складний життєвий досвід і події
- Значні зміни в житті
- Складнощі з адаптацією
- Безсоння, втома
- Проблеми з пам'яттю й зосередженням
- Складнощі з навчанням
- Психічні проблеми
- Пригніченість, стрес
- Складнощі в стосунках із людьми
- Тривога за близьких
- Проблеми з ігровою, алкогольною чи наркотичною залежністю
- Відчуття себе чужинцем

Helsinki

Кризова телефонна лінія організації з питань психічного здоров'я



Helsinki



Instagram:
Maahan muuttaneiden erityispalvelut Helsinki

Helsinki

Facebook:
Maahan muuttaneiden erityispalvelut Helsinki

Helsinki

Служба супроводу з питань ранньої освіти та підготовки до школи

- Служба супроводу з питань ранньої освіти та підготовки до школи надає допомогу у процесі подання заявок.
- Ви можете отримати допомогу у заповненні заявок, а також інформацію про вже подані заявки на ранню освіту та їхній статус.

- Контактна інформація служби супроводу:
  - Телефон: 09 310 80488, пн-пт з 9:00 до 15:00
  - Електронна пошта: varepalveluohjaus@hel.fi (фінська, англійська, шведська)

- Можна забронювати час для телефонної консультації разом із перекладачем.
- Запит на бронювання часу з побажанням щодо перекладача можна надіслати електронною поштою.

Helsinki

Консультаційна служба з питань освіти та виховання

- **Консультаційна служба з питань освіти та виховання** надає загальні консультації, але не має доступу до персональних даних клієнтів.
- Ви можете отримати консультації щодо **дошкільної освіти**, **роботи ігрових парків**, **дитячих садків**, **сімейного догляду за дітьми** та **гурткової діяльності**.
- Також надається інформація щодо **загальної освіти**, наприклад, про **подачу заяви до школи**, **групи подовженого дня** та **зарахування учнів**.
- Ви можете отримати допомогу у **заповненні заяв**.
- У консультаційній службі **доступні послуги перекладача**.

Контактна інформація консультаційної служби

•**Телефон:** 09 310 44986

- **Години роботи:** у робочі дні з 10:00 до 12:00 та з 13:00 до 15:00
- **Email:** koulutusneuvonta@hel.fi

•**Адреса консультаційного пункту: Työpajankatu 8, 00580 Helsinki**

- **Години прийому:**
  - у робочі дні **з 10:00 до 12:00**
  - **з 13:00 до 15:00**

•Ви також можете **записатися на прийом** під час робочих годин консультаційної служби.

Helsinki

Посилання

Maahan muuttaneiden erityispalvelut

InfoFinland

THL - Mielenterveyttä maahantuloon

Helsinki